

# The China Mail.



Established February, 1845.

Vol. XLII. No. 6774.

號四十四月四年五十八百八千一英

HONGKONG, TUESDAY, APRIL 14, 1885.

日九廿月二年酉乙

Price: \$2 PER MONTH.

## AGENTS FOR THE CHINA MAIL.

LONDON.—F. ALGAR, 11 & 13, Clements Lane, Lombard Street, E. C. GEORGE STREET & Co., 30, Cornhill, GORON & GORON, 1, Leadenhall Street, E. C. HENRY & Co., 37, Wallbrook, E. C. SARGENT, DEACON & Co., 100 & 104, Leadenhall Street.

PARIS AND EUROPE.—ANDRE PAINE & Co., 36, Rue Lafayette, Paris. NEW YORK.—ANDREW WIND, 21, Park Ave.

AUSTRALIA, TASMANIA, AND NEW ZEALAND.—GORDON & GORON, Melbourne and Sydney.

SAN FRANCISCO AND AMERICAN PORTS generally.—BRYAN & BLACK, San Francisco.

SINGAPORE, STRAITS, &c.—SAYLER & Co., 5, Raffles Place, Singapore. C. HENSON & Co., 1, Market Street.

CHINA.—Messrs A. A. DE MELO & Co., 1, Swatow, Quinlan & Co., Amoy, Wilson, Nicholas & Co., Fanchow, Hongkong & Co., Kowloon, LAM, CRAWFORD & Co., and KELLY & WALSH, Yokohama, LAM, CRAWFORD & Co., and KELLY & WALSH.

## Banks.

### HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION.

Paid-up Capital, \$7,500,000  
Reserve Fund, \$4,400,000  
Reserve for Equalization, \$400,000  
Of Dividends, \$400,000  
Reserve Liability of Prop., \$7,500,000

COURT OF DIRECTORS.  
Chairman—Hon. F. D. SASSOON.  
Deputy Chairman—A. MOLLER, Esq.  
C. D. BOTTOMLEY, M. GOSSE, Esq.  
H. L. DALRYMPLE, H. H. HOPKINS, Esq.  
W. H. FORBES, Esq.  
A. P. MCLEWEN, Esq.  
B. E. SASSOON, Esq.

CHIEF MANAGER.  
HONGKONG.—THOMAS JACKSON, Esq.  
Shanghai.—EWING CAMERON, Esq.  
LONDON BANKERS.—London and County Bank.

HONGKONG.  
ON Current Deposit Account at the rate of 2 per cent. per annum on the daily balance.  
For Fixed Deposits:—  
For 3 months, 3 per cent. per annum.  
" 6 " 4 per cent. " "  
" 12 " 5 per cent. " "

LOCAL BILLS DISCOUNTED.  
Credits granted on approved Securities, and every description of Banking and Exchange business transacted.  
Drafts granted on London, and the chief Commercial places in Europe, India, Australia, America, China and Japan.  
T. JACKSON, Chief Manager.  
Hongkong, February 28, 1885. 347

## NOTICE.

### RULES OF THE HONGKONG SAVINGS' BANK.

- 1.—The business of the above Bank will be conducted by the Hongkong and Shanghai Banking Corporation, and the chief Commercial places in Europe, India, Australia, America, China and Japan.
- 2.—The Assets of the Hongkong and Shanghai Banking Corporation will form a direct security for the repayment of sums deposited in the above Bank.
- 3.—Sums less than \$1, or more than \$250 at one time will not be received. No depositor may deposit more than \$1,500 in any one year.
- 4.—Deposits may be on behalf of relations, of trusts, &c., in addition to the depositor's own account.
- 5.—Persons desirous of saving sums less than a dollar may do so by affixing clean ten-cent stamps to a form to be obtained at the Bank or at the Post Office. When the form is presented with ten clean stamps the depositor will be credited one dollar.
- 6.—Depositors in the Savings' Bank having \$100 or more at their credit may at their option transfer the sum to the Hongkong and Shanghai Banking Corporation on fixed deposit for 12 months at 5 per cent. per annum interest.
- 7.—Deposits may be forwarded from the Post by means of clean Hongkong Postage Stamps of any value.
- 8.—Interest at the rate of 34 per cent. per annum will be allowed to depositors on their daily balances.
- 9.—Each Depositor will be supplied gratis with a Pass-Book which will be presented with each payment or withdrawal. Depositors must not make any entries themselves in their Pass-Books but should send them to be written up at least twice a year, about the beginning of January and beginning of July.
- 10.—Covers containing Pass-Books, Registered Letters containing Stamps or other Remittances, and generally, correspondence as to the business of the Bank will, if marked *On Hongkong Savings' Bank Business*, be forwarded free of Postage or Registration Fees by the various British Post Offices in Hongkong and China.
- 11.—Withdrawals may be made on demand, but the personal attendance of the depositor or his duly appointed agent, and the production of his Pass-Book are necessary.
- 12.—All documents connected with the business of the Savings' Bank are exempt from stamp duty.

For the  
HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION,  
T. JACKSON,  
Chief Manager.  
Hongkong, April 28, 1884. 718

## NOW READY.

PRICE, \$1.00.

### COMPARATIVE CHINESE FAMILY LAW

By E. H. PARKER.  
Can be obtained from KELLY & WALSH at Shanghai and Hongkong, at LAM, CRAWFORD & Co., Hongkong, and at the Chinese Mail Office.

## Bank.

### THE NEW ORIENTAL BANK CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated under the Companies Act 1862 to 1883.)

CAPITAL, £2,000,000  
IN 200,000 SHARES OF £10 EACH.

REGISTERED OFFICE,  
40, THE ARCADE, LONDON.

BRANCHES:  
In INDIA, JAPAN, CHINA and the COLONIES.

LONDON BANKERS:  
THE UNION BANK OF LONDON, LIMITED.

THE BANK OF SCOTLAND, EDINBURGH, LONDON & BRANCHES.

RATES OF INTEREST ALLOWED ON DEPOSITS.

At 3 months' notice 3 1/2 per cent. Ann.  
" 6 " " 4 " " "  
" 12 " " 5 " " "

On Current Deposit Accounts 2 per cent. per annum on the daily balance.

Credits granted, Remittances, Exchanges, Loans, and every description of Banking Business transacted.

CLAIMS ON THE ORIENTAL BANK CORPORATION PURCHASED.

H. A. HERBERT, Manager.  
Hongkong, March 25, 1885. 522

## Notice of Firm.

WE HAVE THIS DAY OPENED A BRANCH OF OUR FIRM at this Port, and have authorized Mr. G. MACKILL SMITH to Sign our Name.

MARGESSON & Co.  
Canton, 1st April, 1885. 537

## Intimations.

IN THE HIGH COURT OF JUSTICE, CHANCERY DIVISION.

In the Matter of the  
ORIENTAL BANK CORPORATION,  
IN LIQUIDATION.

PURSUANT to an Order of the High Court of Chancery made in the above Matter, the OFFICIAL LIQUIDATOR has been authorized to Pay the FIRST DIVIDEND of FIFTY CENTS in the Dollar to all CREDITORS on their approved Claims received by him in London prior to the 20th November, 1884.

Holders of Notes cannot participate in the 1st Dividend unless they have deposited the Notes in the hands of the Attorney of the Official Liquidator in Hongkong before the 26th day of September, 1884.

All Deposits RECEIVED, BILLS OF EXCHANGE, POWERS OF ATTORNEY, CERTIFICATES in Exchange for Notes, and other Securities, must be handed in before the Dividend will be paid.

All Creditors who have not already sent in their Claims to the OFFICIAL LIQUIDATOR in London are requested to do so at once in accordance with the Notice given in the *Hongkong Daily Press* Newspaper on the 13th, 16th and 20th August, 1884, and in the *Hongkong Government Gazette* on the 16th, 23rd and 30th August, 1884.

Notice is hereby given that the above Dividend will be payable at the Office of the NEW ORIENTAL BANK CORPORATION, LIMITED, on and after the 17th Instant, between the Hours of 10 A.M. and 3 P.M. (on SATURDAYS from 10 A.M. to 1 P.M.), to the Persons entitled, having regard only to the Claims of which notice shall have been received, and which have been admitted.

Dated the 13th day of April, 1885.

J. MELVILLE MATSON,  
H. HOWARD TAYLOR,  
Attorneys for the  
OFFICIAL LIQUIDATOR  
OF THE  
ORIENTAL BANK CORPORATION,  
IN LIQUIDATION.

625

KELLY & WALSH have just Published  
in 2 Thick Vols. Demy 8vo., Paper  
Gowns \$7.50, or Cloth \$8.50.

FERGUSON'S  
MANUAL OF INTERNATIONAL LAW.  
Also, in demy 4to, cloth bound.  
THE SINGAPORE TELEGRAPH CODE,  
containing 15,000 Selected Words, with  
Bated Spaces for filling in Private Codes.  
483 KELLY & WALSH.

WILLIAM DOLAN,  
SAIL-MAKER & SHIP-CHANDLER,  
27, PRINCE STREET.

COTTON DUCKS, HEMP CANNAS,  
MANILA ROPE, AMERICAN  
OAKUM, LIFE BUOYS,  
CORK JACKETS,  
&c., &c., &c.

Hongkong, May 1, 1882. 256

## HAIR

Possesses a vitality of its own that often outlives the rest of the physical organism. More frequently, however, either through disease, inherent weakness, or age, it falls out, turns gray, or fades early.

**Ayer's Hair Vigor**  
Cures the disease of the scalp and hair; strengthens hair that is naturally weak; nourishes and invigorates torpid hair roots; causes a new, vigorous, and luxuriant growth of hair on bald heads; restores brittle freshness, color, and lustre to faded and gray hair.

Ayer's Hair Vigor is also a  
**Toilet Luxury**  
Superior to all other preparations for the dressing of the hair. It imparts a silken softness, lustre and luxuriance of growth, and not only cures Scald Head, itching Humors, Tetter Sores, Dandruff, etc., but averts them, and prevents the hair falling out and turning gray.

PREPARED BY  
Dr. J. C. Ayer & Co., Lowell, Mass.  
Sold by all druggists.

Agents for  
HONGKONG, GUANG AND MANILA.  
A. B. WATSON & Co.

## For Sale.

### LANE, CRAWFORD & Co.

HAVE NOW RECEIVED THEIR NEW SUPPLY

OF

### Calcutta Pith

### Helmets and Sun Hats.

THIS SEASON'S PARCEL

contains

A LARGE VARIETY OF NEW SHAPES.

LANE, CRAWFORD & Co.

Hongkong, March 21, 1885. 499

### ROBERT LANG & Co.,

Tailors, Hatters, Shirtmakers & General Outfitters.

QUEEN'S ROAD (OPPOSITE HONGKONG HOTEL).

CALL the attention of their Customers to the undermentioned Quotations for

SUMMER CLOTHING.

WHITE DRILL COAT AND PANTS, per doz. \$57 \$56 \$73 \$84

" " " " " " \$29 \$35 \$38 \$42

" " " " " " \$15 \$18 \$20 \$41

" " " " " " \$22 \$27 \$30 \$36

" " " " " " \$12 \$14 \$16 \$18

" " " " " " \$9 \$10 \$11 \$12

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

" " " " " " \$10

## For Sale.

### EXTRA FINE QUALITY FRENCH BUTTER.

BRAND 'DUO DE NORMANDIE',—THE OLDEST BUTTER

PACKING ESTABLISHMENT IN NORMANDY.

Sold in tins and Cases of 48 tins each.

Sold in Quantities of not less than one dozen tins, at \$6 per Dozen.

Reduction made to Purchasers of one case and upwards.

G. R. LAMBERT, Sole Agent.

Hongkong, October 4, 1884. 1683

NOW ON SALE.

A CHINESE DICTIONARY IN THE CANTONESE DIALECT.

Dr. E. J. EITEL.

CHOW CHOW, PP. 1018.

HONGKONG, 1877-1883.

Part I. A-K. \$2.50

Part II. K-M. \$2.50

Part III. M-T. \$3.00

Part IV. T-Y. \$3.00

A Reduction of ten per cent. will be allowed to purchasers of ten or more copies.

This Standard Work on the Chinese Language, constructed on the basis of Kangxi's Imperial Dictionary, contains all Chinese characters in practical use, and while alphabetically arranged according to the sounds of the oldest dialect of China, the Cantonese, it gives also the Mandarin pronunciation of all characters explained in the book, so that its usefulness is by no means confined to the Cantonese Dialect, but the work is a practically complete Thesaurus of the whole Written Language of China, ancient and modern, as used all over the Empire, whilst its introductory chapters serve the purposes of a philological guide to the student.

A Supplement, arranged for being bound and used by itself, and containing a List of the Radicals, an Index, and a List of Surnames, will be published and sold separately.

LANE, CRAWFORD & Co.

Hongkong, January 16, 1885. 151

FOR SALE.

COURSE, DISTANCE, AND AVERAGE SPEED TABLES.

FROM LONDON, via THE SUEZ CANAL, TO INDIA, CHINA, JAPAN, &c., WITH VARIOUS OTHER TABLES AND NOTES.

W. A. GULLAND.

To be obtained at the 'CHINA MAIL' OFFICE.

Messrs. LANE, CRAWFORD & Co., FALCONER & Co.

Hongkong, September 2, 1884. 1476

FOR SALE.

A HOUSE at the PEAK, with Large TENNIS GROUND attached. A good View of the Harbour and out to Sea.

Apply to 'PEAK,' c/o THE OFFICE.

Hongkong, April 11, 1885. 614

TO LET.

NEW BUNGALOW—FURNISHED, at Mount Kellett Spur. FIVE ROOMS, LARGE BATHROOM, OUT HOUSES, TENNIS COURT.

Possession from April.

Apply to JOHN D. HUTCHISON, 24, Stanley Street.

Hongkong, April 6, 1885. 583

STORAGE.

GOODS RECEIVED ON STORAGE in Commodious and well ventilated GODOWNS on his New Premises in DUNDRELL STREET, next to the ORIENTAL BANK.

G. R. LAMBERT.

Hongkong, December 27, 1884. 2178

TO LET.

'COLLEGE CHAMBERS' (late Hotel DE L'UNIVERS), Single Rooms or SUITES of APARTMENTS.

Nos. 4 and 18, HOLLYWOOD ROAD.

No. 25A, PRINCE CENTRAL.

No. 44, GRAMER STREET.

No. 5, PATERSON'S HILL.

Apply to DAVID SASSOON, SONS & Co.

Hongkong, April 8, 1885. 606

TO LET.

OFFICES and CHAMBERS, No. 7, QUEEN'S ROAD, lately occupied by Messrs. JARDINE, MATHESON & Co.

Apply to BIRD & PALMER, Who will exhibit Plans and arrange Offices to suit applicants.

Hongkong, April 8, 1885. 597

TO LET.

NO. 4, WEST TERRACE. Entry from 1st April.

Apply to G. C. ANDERSON, 4, PRINCE CENTRAL.

Hongkong, April 1, 1885. 584

TO LET.

THE DWELLING HOUSE, No. 38, CAUSEWAY ROAD. Possession from 1st January, 1885.

Apply to DOUGLAS LAFFRAIK & Co.

Hongkong, December 23, 1884. 2164

## Shipping.

### Steamers.

EASTERN AND AUSTRALIAN STEAMSHIP COMPANY, LIMITED.

FOR SYDNEY, MELBOURNE AND ADELAIDE.

(Calling at PORT DARWIN & QUEENSLAND PORTS, and taking through Cargo to NEW ZEALAND, NEW CALEDONIA, TASMANIA and FIJI.)

The Steamship *Thetis*, Captain GREEN, will be despatched for the above Ports on WEDNESDAY, the 15th Instant, at 3 p.m.

For Freight or Passage, apply to RUSSELL & Co., Agents.

Hongkong, April 13, 1885. 619

FOR HIOGO AND YOKOHAMA.

The Steamship *Polythymia*, Captain BARNES, will be despatched for the above Ports on THURSDAY, the 16th Instant, at 10 a.m.

For Freight or Passage, apply to SIEMSEN & Co., Agents.

Hongkong, April 13, 1885. 620

FOR SWATOW, SINGAPORE AND BANGKOK.

The Company's Steamer *Kong Beng*, Captain R. JONES, will be despatched for the above Ports on THURSDAY, the 16th Instant, at Noon.

For Freight or Passage, apply to YUEN FAT HONG, Agents.

Hongkong, April 13, 1885. 618

FOR SINGAPORE, PENANG AND CALCUTTA.

The Steamship *Japan*, Captain T. S. GARDNER, will be despatched for the above Ports on THURSDAY, the 16th Inst., at 3 p.m.

For Freight or Passage, apply to DAVID SASSOON, SONS & Co., Agents.

Hongkong, April 8, 1885. 599

INDO-CHINA STEAM NAVIGATION COMPANY, LIMITED.

FOR SINGAPORE, PENANG AND CALCUTTA.

The Co.'s Steamship *Wangang*, Capt. D'A. DE ST. CHROIX, will be despatched for the above Ports on THURSDAY, the 16th Instant, at 3 p.m.

This Steamer has superior First-class Passenger Accommodation specially constructed to meet the requirements of tropical climates.

For Freight or Passage, apply to JARDINE, MATHESON & Co., General Managers.

Hongkong, April 7, 1885. 588

OCEAN STEAMSHIP COMPANY.

FOR LONDON VIA SUEZ CANAL.

The Co.'s Steamship *Ulysses*, Capt. BARNER, will be despatched as above on THURSDAY, the 16th Instant.

For Freight or Passage, apply to BUTTERFIELD & SWIRE, Agents.

Hongkong, April 10, 1885. 611

INDO-CHINA STEAM NAVIGATION COMPANY, LIMITED.











## THE CHINA REVIEW.

PUBLISHED BI-MONTHLY,  
FIFTH YEAR.

THIS Review, which was intended to meet the wants of many students of Chinese caused by the discontinuance of "Notes and Queries on China and Japan," has reached its thirtieth volume. The Review discusses those topics which are uppermost in the minds of students of the "Far East" and about which every intelligent person connected with China or Japan is desirous of acquiring trustworthy information. It contains many interesting Notes and original papers on the Arts, Sciences, Ethnology, Folklore, Geography, History, Literature, Mythology, Natural History, Antiquities, and Social Manners and Customs, etc., of China, Japan, Siam, Tibet, and the Far East generally. Recently a new department has been taken, and the Review now gives papers on Trade, Commerce, and Descriptive Notes of Travel by well-known writers. It was thought that by extending the scope of the Review in this direction, the Magazine would be made more generally useful.

The Review department receives special attention, and endeavours are made to present a careful and concise record of literature on China, etc., and to give criticism embodying sketches of the most recent works on such topics. Authors and Publishers are requested to forward works to "Editor, China Review, care of China Mail Office."

The Notes and Queries are still continued, and form an important means of obtaining from and diffusing among students knowledge on obscure points.

The Correspondents' column also affords farther and greater facilities for the interchange of views and discussion of various topics.

Original contributions in Chinese, Latin, or any of the Modern Languages are received. The papers are contributed by the members of the various Consular, Imperial Customs and Hongkong Services, and also by the Missionaries bodies amongst whom a high degree of Chinese scholarship is assiduously cultivated. Amongst the regular contributors are Drs. Chalmers, Fitter, Bruchschneider, Hirth, and Hance, Professor Legge, and Messrs. Balfour, Watson, Stuart, Phillips, Macgregor, Grant, Janieson, Faber, Knapik, Parker, Playfair, Giles, and Pictou, all well-known names, indicative of sound scholarship and thorough mastery of their subjects.

The Subscription is fixed at \$5.00 per annum, postage included—payable in advance.

Orders for binding volumes will be promptly attended to. Address: "Manager, China Mail Office."

## OPINIONS OF THE PRESS.

"All our learned societies should subscribe to this scholarly and enterprising Review."—*Northern Christian Advocate* (U.S.).

"The China Review \*\*\* has an excellent table of contents."—*Celestial Empire*.

"The Review always contains subjects of interest to students in the Far East and the present issue will hold favourably if not advantageously comparison, with preceding numbers."—*Celestial Empire*.

"This number contains several articles of interest and value."—*Northern China Mail*.

"The Review for September-October fully maintains the high standard of excellence which characterises that publication, and altogether forms a very interesting and readable number. Meteorologists will find an interesting and valuable contribution by Dr. Fritzsche, on 'The Amount of Precipitation (Rain and Snow) of Peking,' showing the results of observations made at the Imperial Russian Observatory at Peking, from 1841 to 1880."

"Notes on the Dutch Occupation of Formosa," by Capt. Wm. Phillips, contains some interesting information, although much of it is second-hand. The Notices of New Books include a most generous and appreciative review of "The Divine Classic of Nan-Hua," and the Notes and Queries are as usual very interesting."—*Northern China Mail*.

"A substantial and reliable Review which all students of China and the Chinese would do well to patronise."—*Chrysanthemum*.

"The November-December number of the China Review contains the less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Hatters, A. Giles, on 'The New Testament in Chinese' treats of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*Chrysanthemum*.

"Parker's 'Short Journeys in Szechuen' are continued, and a goodly instalment of these travels in the interior of China is given. Mr. F. H. Balfour contributes a paper of some length entitled 'The Emperor Cheng, founder of the Chinese Empire,' which will be read with genuine interest by students of Chinese history."

"A few short notices of New Books and a number of Notes and Queries, one of which 'On Chinese Oaths in Western Borneo and Java' might appropriately have been placed under a separate heading, complete the number."—*H. K. Daily Press*.

"Truener's Oriental Record contains the following notice of the China Review:—The present publication, judging by the number now before us, is intended to occupy a position, as regards its contents, between the 'Notes and Queries' and the 'Notes and Queries' to which has been added in India by the 'Notes and Queries'."—*Notes and Queries*.

"The great degree of attention that has been bestowed of late years upon the investigation of Chinese literature, antiquities, and social developments, to the foreign consular services, the Chinese Customs' corps, and the missionary body, among whom a high degree of Chinese scholarship is now assiduously cultivated, and who are severally represented in the first number of the Review by papers highly creditable to their respective authors."

"Some translations from Chinese novels and plays are marked by both accuracy and freshness of style; and an account of the career of the Chinese poet-statesman of the eleventh century, Su Tung-p'o, by Mr. E. G. Bower, is not only historically valuable, but is also distinguished by its literary grace. Beside notices of new books relating to China and the East, which will be a useful feature of the Review, if carried out with punctuality and detail, we are glad to notice that 'Notes and Queries' are added, to find a place in its pages also. It is to be hoped that this opening for contributions on Chinese subjects may evoke a similar degree of literary zeal to that which was displayed during the lifetime of its predecessor in the field, and that the Review may receive the support necessary to insure its continuance."

## NOW READY.

THE COMMERCIAL LAW AFFECTING CHINESE, with special reference to EXPORTATION, REGISTRATION AND BANKRUPTCY LAWS IN HONGKONG.

Copies may be had at the China Mail Office, and at Messrs. LANGE, CRAWFORD & Co.,—Price, 75 cents.

## Hongkong Rates of Postage.

In the following Statements and Tables the Rates are given in cents, and are, for Letters per half ounce, for Books and Patterns, per two ounces.

Newspapers over four ounces in weight are charged as double, treble, &c., as the case may be, but such papers or packets of papers may be sent at Book Rate. Two Newspapers must not be folded together as one, nor must anything whatever be inserted except loose leaf Supplements. Printed matter may, however, be enclosed, if the whole be paid at Book Rate. Prices Current may be paid either as Newspapers or Books.

Commercial Papers signify such papers as, though Written by Hand, do not bear the character of an actual or personal correspondence, such as invoices, deeds, copied music, &c. The charge on them is the same as for books, but, whatever the weight of a packet containing any partially written paper, it will not be charged less than 5 cents.

The sender of any Registered Article may accompany it with a Return Receipt on paying an extra fee of 5 cents.

The limit of weight for Books and Commercial Papers for Foreign Post Offices is 4 lbs. Patterns for such offices are limited to 8 ounces, and must not exceed these dimensions: 8 inches by 4 inches by 2 inches.

Countries of the Postal Union. The Union may be taken to comprise Europe, all foreign possessions in Asia, Japan, Africa, Egypt, Mauritius, all N. America, Mexico, Salvador, Brazil, Peru, Chili, Venezuela, The Argentine Republic, Jamaica, Trinidad, Guiana, Honduras, Bermuda, Labuan, Hawaii, with all Danish, French, Netherlands, Portuguese and Spanish Colonies.

Countries not in the Union. The countries not in the Union are the Australasian Group, and S. Africa.

Postage to Union Countries. General Rates, by any route:—Letters, 10 cents per ½ oz. Post Cards, 5 cents each. Newspapers, 2 cents each. Books, Patterns and Commercial Papers, 2 cents per 2 oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

Postage to Non-Union Countries. Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2; via Ceylon, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2.

Natal, the Cape, St. Helena, Ascension, Bolivia, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 5; Books and Patterns, 5.

LOCAL POSTAGE. General Local Rates for Hongkong, Macao, China, Japan, Siam direct (if), India-China, Tonquin, and the Philippines:—Letters per ½ oz., 5 cents (+). Post Cards, each, 1 cent.

Books, Patterns and Patterns, per 2 oz., 2 cents.

Newspapers and Prices Current, each, 2 cents.

Registration, 10 cents.

(d) Via Singapore, 10 cents.

(e) Between Hongkong, Canton, and Macao 2 cents.

Local Delivery. 1. All correspondence posted before 5 p.m. will be delivered the same day, and generally within two hours, unless the delivery should be retarded by the Contract Mail.

2. Invitations, &c. can generally be delivered within Victoria at the private houses of the addressees rather than at places of business, if a wish to that effect be expressed by the sender, otherwise all correspondence is invariably delivered at the nearest place of business.

3. Boxholders who desire to send Circulars, Dividend Warrants, Invitations, Cards, &c. all of the same weight, to addressees in Hongkong, Bangkok, or the Ports of China, may deliver them to the Post Office, where the postage being then charged to the sender's account. Each batch must consist of at least ten.

4. Boxholders may also send Patterns to the same places in the same way. Envelopes containing Patterns may be wholly closed, if the nature of the contents be first exhibited or stated to the Postmaster General, who may consider necessary, and approved by him. Printed Circulars may be inserted in such Pattern Packets.

PARCELS.—The public is reminded that there is no such thing as Parcel Post to Europe, &c. Much trouble and disappointment are caused by persistent attempts to send small valuable articles through the Post. Fans, Curios, Articles of Dress, Fancy Work, and similar presents are continually being refused, the senders having often spent more in Postage than would have paid the freight by steamer. No refund can be made on such parcels of the value of Stamps obliterated before the nature of the contents was discovered.

Local and Indian Parcel Post. 1. Small Parcels may be sent by Post at Book Rates between Hongkong and any of the British Post Offices in China, as well as the foreign consular services, the Chinese Customs' corps, and the missionary body, among whom a high degree of Chinese scholarship is now assiduously cultivated, and who are severally represented in the first number of the Review by papers highly creditable to their respective authors.

Some translations from Chinese novels and plays are marked by both accuracy and freshness of style; and an account of the career of the Chinese poet-statesman of the eleventh century, Su Tung-p'o, by Mr. E. G. Bower, is not only historically valuable, but is also distinguished by its literary grace. Beside notices of new books relating to China and the East, which will be a useful feature of the Review, if carried out with punctuality and detail, we are glad to notice that 'Notes and Queries' are added, to find a place in its pages also. It is to be hoped that this opening for contributions on Chinese subjects may evoke a similar degree of literary zeal to that which was displayed during the lifetime of its predecessor in the field, and that the Review may receive the support necessary to insure its continuance."

2. The following cannot be transmitted: Parcels insufficiently packed or protected, or liable to be crushed (as handbags, &c.) Opium, Glass, Liquids, Explosive substances, Matches, Indigo, Dye-stuffs, Ice, Meat, Fish, Game, Fruit, Vegetables, or whatever is dangerous to the Mail, or likely to become offensive or injurious in transit.

3. Parcels are as a general rule forwarded by Private Ship, not by Contract Mail Packet. To India they are forwarded by P. & O. and India Mail Packets only, to Ceylon by P. & O. only. No responsibility is accepted with regard to any parcel, unless Registered, and then only to the amount of \$10.

4. The public are cautioned not to confound these facilities with a Parcel Post to Europe, &c., which does not exist.

It is necessary that the following rules be strictly observed: 1. No Letter or Packet, whether to be registered or unregistered, can be received

## For Postage if it contains gold or silver money, jewels, precious articles, or any such thing, as a general rule, is liable to Customs duties.

2. This Regulation prohibits the sending of Patterns of dutiable articles, unless the quantity sent be so small as to make the sample of no value.

3. The limits of weight allowed are as follows:—Books and Papers—to British Offices, 3 lbs.; to the Continent, &c., 4 lbs. Patterns—to British Offices, 5 lbs.; if without intrinsic value; to the Continent, &c., 8 oz.

Indemnity for the Loss of a Registered Article. The Post Office is not legally responsible for the safe delivery of Registered correspondence, and it is prepared to make good the contents of such correspondence lost while passing through the Post, to the extent of \$10, in certain cases, provided:—

1. That the sender duly observed all the conditions of Registration required.

2. That the letter was securely enclosed in a reasonably strong envelope.

3. That application was made to the Postmaster General of Hongkong immediately the loss was discovered, the envelope being invariably forwarded with such application unless it also is lost.

4. That the Postmaster General is satisfied that the loss occurred whilst the correspondence was in the custody of the British Postal administration in China, that it was not caused by any fault on the part of the sender, by destruction by fire, or shipwreck, nor by the dishonesty or negligence of any person not in the employment of the Hongkong Post Office.

5. No compensation can be paid for mere damage to fragile articles such as portraits, watches, luncheon handkerchiefs, &c., which reach their destination, although in a broken or deteriorated condition.

Miscellaneous or Delayed Correspondence. When correspondence has been misdirected or delayed (of which is liable to happen occasionally) all that the addressee need do is to note on the cover, "Send to me," or "Received at 7 p.m.," or as the case may be, and forward it, without any other writing whatever, to the Postmaster General. It should be acted on the first time—case of complaint occurs; it is a mistake to let such matters pass for fear of giving trouble, a course which generally gives more trouble in the end.

Chair, Jinricksha, and Boat Hire.

LEGALISED TAUPES OF RATES FOR CHAIRS, CHAIR DRIVERS, AND BOATS, IN THE COLONY OF HONGKONG.

Chairs. Half-hour, 40 cts.; One hour, 70 cts.; Three hours, 60 cts.; Six hours, 70 cts. Day (from 6 to 10), One Dollar.

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

By P. & O. Line. By Aberdeen, Shortest Road. Four Coaches, \$2.00 Four Coaches, \$2.00 Three Coaches, 1.60 Three Coaches, 2.50 Two Coaches, 1.30 Two Coaches, 1.60

By P. & O. Line. By Aberdeen, Shortest Road. Four Coaches, \$2.00 Four Coaches, \$2.00 Three Coaches, 1.60 Three Coaches, 2.50 Two Coaches, 1.30 Two Coaches, 1.60

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

TO VICTORIA VIA SINGAPORE. Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.60 Four Coaches, \$1.50 Three Coaches, 0.85 Three Coaches, 1.20 Two Coaches, 0.70 Two Coaches, 1.20

## Merchant Vessels in Hongkong Harbour.

Exclusive of late Arrivals and Departures reported to-day.

To facilitate finding the position of any vessel in the Harbour, the Anchorage is divided into eight Sections, commencing at Green Island. Vessels near the Hongkong shore are marked A., near the Kowloon shore B., and those in the body of the Shipping or midway between each shore are marked C., in conjunction with the figures denoting the sections.

Section. 1. From Green Island to the Gas Works. 2. From Gas Works to Jardine's Wharf. 3. From Jardine's Wharf to the Harbour Master's Office. 4. From Harbour Master's Office to the P. & O. Office.

Section. 5. From P. & O. Office to Peddar's Wharf. 6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard. 7. From Naval Yard to Blue Buildings. 8. From Blue Buildings to East Point.

Vessel's Name. Captain. Flag and Reg. Tons. Date of Arrival. Consignees or Agents. Destination. Remarks.

Active. 2. H. Vasebeck. Dan. str. 298. April 10. Arnold, Karberg & Co. Amoy & Taiwan. To-day.

Amoy. 2. H. Vasebeck. Dan. str. 298. April 10. Arnold, Karberg & Co. Amoy & Taiwan. To-day.

Amoy. 2. H. Vasebeck. Dan. str. 298. April 10. Arnold, Karberg & Co. Amoy & Taiwan. To-day.

Amoy. 2. H. Vasebeck. Dan. str. 298. April 10. Arnold, Karberg & Co. Amoy & Taiwan. To-day.

Amoy. 2. H. Vasebeck. Dan. str. 298. April 10. Arnold, Karberg & Co. Amoy & Taiwan. To-day.

Amoy. 2. H. Vasebeck. Dan. str. 298. April 10. Arnold, Karberg & Co. Amoy & Taiwan. To-day.

Amoy. 2. H. Vasebeck. Dan. str. 298. April 10. Arnold, Karberg & Co. Amoy & Taiwan. To-day.

Amoy. 2. H. Vasebeck. Dan. str. 298. April 10. Arnold, Karberg & Co. Amoy & Taiwan. To-day.

Amoy. 2. H. Vasebeck. Dan. str. 298. April 10. Arnold, Karberg & Co. Amoy & Taiwan. To-day.

Amoy. 2. H. Vasebeck. Dan. str. 298. April 10. Arnold, Karberg & Co. Amoy & Taiwan. To-day.

Amoy. 2. H. Vasebeck. Dan. str. 298. April 10. Arnold, Karberg & Co. Amoy & Taiwan. To-day.

Amoy. 2. H. Vasebeck. Dan. str. 298. April 10. Arnold, Karberg & Co. Amoy & Taiwan. To-day.

Amoy. 2. H. Vasebeck. Dan. str. 298. April 10. Arnold, Karberg & Co. Amoy & Taiwan. To-day.

Amoy. 2. H. Vasebeck. Dan. str. 298. April 10. Arnold, Karberg & Co. Amoy & Taiwan. To-day.

Amoy. 2. H. Vasebeck. Dan. str. 298. April 10. Arnold, Karberg & Co. Amoy & Taiwan. To-day.

Amoy. 2. H. Vasebeck.